

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 130 (2009)  
**Heft:** 3

**Vorwort:** Éditorial  
**Autor:** Aubry, Rose

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Courage, les nouvelles structures apicoles se profilent!

Le monde est en mouvement, qu'on le veuille ou non et nous devons aussi rester en mouvement pour ne pas rester en marge. Qui n'avance pas - recule !

Nous espérons que les nouvelles structures qui se mettent gentiment en place nous apporteront une embellie. Je veux rester positive et croire à l'avenir, mais je sais que nous devons, en contre-partie, fournir un grand effort. Tout doit être mis en place, ça prend du temps et de l'énergie. Faisons confiance à toutes ces bonnes volontés qui y collaborent et disons MERCI pour leur engagement et leur investissement.

Notre grand rassemblement va avoir lieu sous peu, participez, apportez votre soutien, manifestez votre attachement par votre présence à la grande famille des piqués. Faites honneur aux amis valaisans qui vont nous recevoir avec brio, j'en suis sûre, dans ce beau coin de notre patrie. Unissons nos forces pour défendre notre cause et surtout celle de nos abeilles qui en ont un urgent besoin. Montrons à nos concitoyens que nous existons et que nous défendons une noble cause, pas seulement dans notre intérêt, mais dans l'intérêt de tous, y compris notre environnement. N'ayons pas peur de faire connaître nos soucis et nos craintes, il est important de sauvegarder l'écosystème qui est déjà passablement chamboulé. Faisons en sorte que notre environnement puisse survivre aux actes de malveillance des humains. J'ose espérer que des générations futures sauront également honorer l'ABEILLE en tant qu'alliée et fournitseuse de douceurs sublimes, en tout sens!!!! N'est-il pas fameux de rester contemplatif devant une entrée de ruche au premier printemps, quand les premières pelotes de pollens sont ramenées au bercail par les infatigables butineuses? Je comprends ce geste aussi comme une douceur, serions-nous capable d'accomplir un geste semblable après avoir passé de longs mois d'inactivité comme l'abeille?

L'hiver est rude, un vrai, comme jadis, disent les anciens, mais ce n'est pas si mal, les abeilles semblent ne pas s'en plaindre et la nouvelle saison est à notre porte. Nous devons être prêts à affronter la dure vérité, ruche pleine ou ruche vide - que s'est-il passé, que vais-je faire??? Avons-nous appris quelque chose suite aux erreurs du passé, ou croyons-nous toujours être plus malin que les autres?

Je souhaite à toutes et tous, beaucoup de courage et de la satisfaction dans ce passe-temps passionnant. Mettons-nous un peu en question, sommes-nous des protecteurs ou des profiteurs pour nos abeilles. Il va venir le temps des pâquerettes, mettons-nous alors une fois à ras de ces petites fleurs pour bien comprendre le monde des abeilles.

### Ce n'est pas la taille de l'être qui fait sa grandeur, mais son action!!!

L'abeille est et doit rester un exemple d'intégrité pour nous humains, puisqu'elle ne travaille pas pour elle-même mais pour la collectivité, gardons-la en référence pour nos actions ici-bas.

**PS:** Une bonne nouvelle de dernière minute pour la Romandie, le canton de Vaud renonce à l'utilisation de la streptomycine en 2009 contre le feu bactérien!

Bonne saison et cordiales salutations.

Votre butineuse: **Rose Aubry**

L'adresse de votre rédactrice est: **Rue du Collège 55, 2300 La Chaux-de-Fonds**  
Adresssez s.v.p. votre courrier électronique uniquement à: [Revue.SAR@abeilles.ch](mailto:Revue.SAR@abeilles.ch)

Couleurs de marquage  
des reines

2004

2005

2006

2007

2008

2009